



Entscheidung des Generaldirektors	Determina del Direttore Generale
Nr./No. 2019/496	
Amt Personal und Organisation	Ufficio personale ed organizzazione

Direktauftrag für die Lieferung von Sanitärprodukten (Toilettenpapier, Papierhandtücher, Seife) und die Reinigung der Vorhänge

Affidamento diretto della fornitura dei consumabili (carta igienica, salviette per le mani e sapone) e del lavaggio tende

Der Vertrag zur Lieferung von Sanitärprodukten endet am 31.12.2019.

Il contratto per la fornitura dei consumabili scade il 31.12.2019.

Für das Wohnbauinstitut besteht die Notwendigkeit der Vergabe eines weiteren Auftrages zur Lieferung von Bürosanitärartikeln (Toilettenpapier, Seife, Papierhandtücher) und zusätzlich für den Reinigungsdienst für Vorhänge für das kommende Jahr.

L'Istituto ha quindi la necessità di affidare la fornitura dei consumabili (carta igienica, sapone per le mani, e asciugamani di carta), nonché il servizio di lavaggio tende (da effettuarsi due volte l'anno) presso gli uffici dotati di tendaggi per il prossimo anno.

Der Art. 26, Abs. 2 des LG 16/2015 sieht vor, dass die Vergabestellen bei Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unter €40.000,00 u.a. diese auch durch Direktvergabe vergeben, ohne dafür vorweg zwei oder mehrere Unternehmen konsultiert zu haben.

L'art. 26, co. 2 della LP 16/2015, prevede che, per l'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a €40.000,00, le stazioni appaltanti procedono fra l'altro anche per affidamento diretto, senza previa consultazione di due o più operatori economici.

Der Art. 38 Abs. 2 des Landes-Gesetzes vom 17.12.2015 Nr. 16 sieht vor, dass für Beschaffungen geringfügigen Wertes, d.h. für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unterhalb €40.000,00, die Beschaffung über die elektronischen Instrumente nicht verpflichtend ist, wobei die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung jedoch zu berücksichtigen sind.

L'art. 38 comma 2 della legge provinciale del 17.12.2015 n. 16 prevede che per le acquisizioni di modico valore, ossia beni, servizi e lavori di valore inferiore a €40.000,00, l'utilizzo degli strumenti elettronici non è obbligatorio, fermo restando il rispetto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione.

Für die Verwaltung ist es sowohl aus logistischen/organisatorischen als auch aus wirtschaftlichen Erwägungen von Vorteil und Interesse, diese Vergabe direkt an das mit der Büoreinigung beauftragte Unternehmen Clever Facility Management

L'amministrazione ritiene conveniente, sia da un punto di vista logistico/organizzativo che da un punto di vista economico, affidare la gestione dei consumabili direttamente all'impresa di pulizie, Clever Facility Management Srl che riesce a gestire in



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

GmbH zu vergeben, da das Reinigungsunternehmen so den direkten Bedarf und die Lieferung autonom steuern kann (berücksichtigt man auch den nur begrenzt zur Verfügung stehenden Lagerplatz der Verwaltung) und auch für eine fach- und sachgerechte Reinigung der Vorhänge sorgen kann unter Berücksichtigung auch der Aspekte zur Arbeitssicherheit.

Die Spesen im Rahmen dieser Lieferung für die Sanitärprodukte belaufen sich auf €625,00 zusätzlich MwSt. pro Monat. Für die 12 monatige Vertragsverlängerung für die Erbringung der Dienstleistung des Facility Management für Immobilien, welche von der öffentlichen Verwaltung vorwiegend als Büros genutzt werden, betragen die Ausgaben somit €7.500,00 zzgl. MwSt. sowie €1.537,50 (zwei Reinigungen pro Jahr) für die Reinigung der Vorhänge.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2020 vorgesehenen Ausgaben.

**entscheidet
der Generaldirektor**

an das Unternehmen Clever Facility Management GmbH mit Sitz in Rom, via Gregorio VII n. 396 MwSt. 08656051219 für die Dauer von 12 Monaten den Direktauftrag zur Lieferung von Bürosanitärprodukten (Toilettenpapier, Papierhandtücher, Seife) und den Dienst für die Reinigung der Vorhänge und zwar für eine Gesamtausgabe von €9.037,50 zuzüglich MwSt. zu erteilen.

Es wird vorgesehen, dass der Auftrag laut dieser Entscheidung vorzeitig endet, wenn vor dem 31.12.2020 die Aktivierung einer neuen, geeigneten Consip-Konvention erfolgt, mit 30 Tagen Vorankündigung an die Gegenseite;

Die Verlängerung des Vertrages wird mittels Privaturkunde formalisiert.

maniera autonoma sia lo stockaggio (considerati anche i ridotti spazi a disposizione dell'Amministrazione da destinarsi a magazzino), che la distribuzione dei prodotti, nonché la rimozione, la gestione del lavaggio e il riposizionamento dei tendaggi negli uffici, anche nell'ottica della sicurezza.

I costi relativi alla fornitura di sapone, carta igienica e salviette per le mani ammontano ad € 625,00 al mese (IVA esclusa). Per il periodo contrattuale di 12 mesi per il quale è stata prevista la proroga tecnica per la fornitura di servizi di Facility Management per immobili, adibiti prevalentemente ad uso ufficio la spesa è pari ad € 7.500,00 (IVA esclusa) oltre ad € 1.537,50 (IVA esclusa) per la pulizia delle tende (due lavaggi annui);

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2020.

**il Direttore Generale
determina**

di affidare direttamente all'Impresa Clever Facility Management S.r.l. con sede in Roma alla via Gregorio VII n. 396 partita I.V.A. 08656051219, la fornitura dei consumabili (carta igienica, salviette per le mani e sapone) nonché il servizio di lavaggio tende (da effettuarsi due volte l'anno) presso quegli uffici dotati di tendaggi per una spesa complessiva per il periodo di 12 mesi pari ad €9.037,50 (IVA esclusa);

È da prevedere che l'affidamento di cui alla presente determina, abbia termine anticipatamente nel caso di attivazione di una nuova convenzione Consip idonea prima del 31.12.2020, con comunicazione di preavviso di 30 giorni alla controparte;

La proroga del contratto sarà formalizzato mediante scambio di lettere.



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Als einheitlicher Verfahrensverantwortliche zeichnet der unterfertigte Generaldirektor.

Come responsabile unico del procedimento funge il sottoscritto direttore generale.

Als Direktor für die Vertragsumsetzung ist der Direktor des Amtes Personal und Organisation, Kurt Mair, ernannt.

Nella funzione di direttore dell'esecuzione del contratto è nominato il direttore dell'Ufficio personale ed organizzazione, Kurt Mair.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2020 vorgesehenen Ausgaben.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2020.

Der Generaldirektor - Il Direttore Generale



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

maik 12/17/2019 Regolarità tecnica Oggetto: Affidamento Clever per consumabili 2020
--

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Sachbearbeiter/istruttore: mahk

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.